

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	VII
Tabellenverzeichnis.....	XV

Einleitung.....	1
-----------------	---

Teil I: Metapherntheoretische Überlegungen	15
--	----

Kapitel 1: Die Metapher – zwischen Widerspruch und Ähnlichkeit.....	17
--	----

1. Grundzüge metapherntheoretischer Ansätze.....	20
--	----

1.1. Metapherntheorien der Antike	23
---	----

1.1.1. Isokrates und Platon.....	24
----------------------------------	----

1.1.2. Aristoteles	25
--------------------------	----

1.1.3. Cicero.....	39
--------------------	----

1.1.4. Quintilian	45
-------------------------	----

1.1.5. Fazit	50
--------------------	----

1.2. Metapherntheorien der Gegenwart.....	51
---	----

1.2.1. Substitutionstheorie	51
-----------------------------------	----

1.2.2. Vergleichstheorie.....	54
-------------------------------	----

1.2.3. 2(GR)AMS-Ansatz (<i>Genre-Relevance, Graded-Risk Approach to Metaphorical Scalarity</i>), Andrew Goatly	57
--	----

1.2.4. Interaktionstheorie, I.A. Richards, Max Black	64
--	----

1.2.5. <i>Verbal-opposition</i> -Theorie, Monroe Beardsley	69
--	----

1.2.6. <i>Conceptual Theory</i>	74
---------------------------------------	----

1.2.7. <i>Blending Theory</i>	76
-------------------------------------	----

1.2.8. <i>Class-Inclusion</i> -Theorie	78
--	----

1.2.9. Die Metapher in der pragmatischen Sprechakttheorie	79
---	----

1.2.10. Fazit	81
---------------------	----

2. Die Bestandteile der Metapher – eine terminologische Klärung	87
---	----

3. Wörtlicher und metaphorischer Sprachgebrauch oder: Wie erkennt man eine Metapher?	89
4. Die Metapher im Verhältnis zu anderen sprachlichen Phänomenen	97
4.1. Tropus	98
4.2. Vergleich	99
4.3. Metonymie und Synekdoche	104
4.4. Allegorie	109
4.5. Analogie	112
4.6. Symbol	113
4.7. Gleichnis und Parabel	115
4.8. Rätsel	121
4.9. Oxymoron	122
4.10. Personifikation	123
4.11. Katachrese	124
5. Klassifizierungen von Metaphern	126
5.1. Klassifizierung nach Wortarten	126
5.2. Klassifizierung nach Konventionalitätsgrad („tote“, „schlafende“, „lebendige“ Metaphern)	127
5.3. Klassifizierung nach Grounds	130
5.4. Zur Frage nach expliziten und impliziten Metaphern	132
6. Markierung und Signalisierung von Metaphern	133
7. Funktionen und Auswirkungen von Metaphern	134
8. Metapher und Wirklichkeit	138
9. Zusammenfassung: Das in dieser Arbeit vertretene Metaphernverständnis	141
Kapitel 2: Metapher und Hybridität – Metapher als Hybridität	146
1. Begriffe und Konzepte	146
1.1. Mischung	147
1.2. Hybrid/Hybridität/Hybridisierung	150
1.3. Kombination	157
1.4. Fazit	158

2. Mischungen/Hybridität/Kombinationen in der Metapherntheorie	159
2.1. <i>mixed metaphor</i> – Theoriegeschichte und Forschungsstand	159
2.1.1. Metaphernvermischungen und verwandte Phänomene in der Wahrnehmung der Antike	162
2.1.2. Das Aufkommen und die Verbreitung des Begriffs „mixed metaphor“ im 18. Jahrhundert	164
2.1.3. Metaphernkombinationen in den gegenwärtigen Metapherntheorien	197
2.1.4. Positive Sichtweisen auf Metaphernkombinationen	213
2.1.5. <i>Mixaphor</i> – <i>blendaphor</i> – <i>malaphor</i>	221
2.2. Hybridität als Grundcharakteristikum der Metapher – Metaphernkombination als Potenzierung von Metaphorizität	232
2.3. Kombination von Metaphern mit anderen sprachlichen Phänomenen	235
2.3.1. <i>Metarison</i>	236
2.3.2. <i>Metaphtonomy</i>	238
2.3.3. Sonstige Kombinationen	241
2.4. Arten von Metaphernkombinationen	242
2.4.1. Wiederholung	242
2.4.2. Modifikation	243
2.4.3. Diversifikation	245
2.4.4. Multivalenz	246
2.4.5. Metaphorische Erweiterung bzw. Erweiterte Metaphern	247
2.4.6. Vermischung	248
2.4.7. Inkonsistenz	250
2.4.8. <i>Topic-Vehicle</i> -Übertragung	251
2.4.9. <i>Vehicle-Topic</i> -Übertragung	252
2.4.10. Tabellarische Übersicht	253
2.5. Kriterien zur Metapheranalyse unter Berücksichtigung des Hybriditätscharakters von Metaphern und möglicher Kombinationen	258
3. Zusammenfassung	261
 Teil II: Neutestamentliche Aktualisierung	263
 Kapitel 3: Arten der Rede vom Tod Jesu im Neuen Testament	265
1. Genre/Gattung	269

2. Erzählinstanz/Sprecher und Sprecherinnen	277
3. Aufnahme von Zitaten und Traditionen/Intertextualität	286
3.1. Aufnahme von Zitaten aus den jüdischen Heiligen Schriften	287
3.1.1. Lev 16	287
3.1.2. Jes 53.....	290
3.1.3. Texte aus der Tora (abgesehen von Lev 16).....	296
3.1.4. Psalmen	299
3.1.5. Weitere Texte	302
3.2. Aufnahme frühchristlicher Traditionen.....	305
4. Direktes und indirektes Sprechen vom Tod Jesu	312
4.1. Verteilung von direktem und indirektem Sprechen vom Tod Jesu	314
4.2. Verschiedene indirekte Verweise auf Jesu Tod	321
4.2.1. Blut.....	321
4.2.2. Kreuz.....	329
4.2.3. Leiden	333
4.2.4. Hingeben	336
4.2.5. Sonstige indirekte Sprechweisen.....	340
5. Deutungen des Todes Jesu	349
5.1. Zwangsläufigkeit	350
5.1.1. Prophezeiungen	350
5.1.2. δεῖ und verwandte Wendungen	353
5.1.3. Erfüllung der Schrift und der Prophetie	356
5.1.4. Prophetenschicksal	360
5.1.5. Sonstige Zwangsläufigkeitsdeutungen	363
5.2. Funktion	364
5.2.1. „Für“ mit Personenbezeichnung (Wendungen mit ὕπέρ, περί, ἀντί, διά und Personenbezeichnung)	365
5.2.2. „Für Sünden“ und Ausdrücke zur Tilgung von Sünden.....	374
5.2.3. Versöhnung – Vergebung – Sühne.....	386
5.2.4. Befreiung.....	390
5.2.5. Mitvollzug – Partizipation	395
5.2.6. Vorbildhaftigkeit	401
5.2.7. Heiligung.....	404
5.2.8. Offenbarung der Liebe Gottes.....	408
5.2.9. Sonstige Funktionsdeutungen	410

6. <i>Metaphorisches Sprechen vom Tod Jesu</i>	416
6.1. Metaphern mit Jesu Tod als <i>Vehicle</i>	417
6.2. Metaphern mit Jesu Tod als <i>Topic</i>	432
6.2.1. JESU TOD IST EIN LOS- BZW. FREIKAUF (Z.B. AUS SKLAVEREI, GEFANGENSCHAFT)	433
6.2.2. JESU TOD IST EIN KULTISCHES OPFER	442
6.2.3. JESU TOD IST EINE REINIGUNG	451
6.2.4. Sonstige Metaphern	457
7. <i>Zusammenfassung</i>	465

Kapitel 4: Neutestamentliche Metaphernkombinationen mit Bezug zum Tod Jesu469

1. <i>Kombinationen von Metaphern mit anderen sprachlichen Phänomenen</i>	475
1.1. <i>Metarison</i>	476
1.2. <i>Metaphronomy</i>	477
1.3. Sonstige Kombinationen.....	481
2. <i>Arten von Metaphernkombinationen</i>	482
2.1. Wiederholung und Modifikation.....	483
2.1.1. Überblick: Metaphernwiederholungen.....	483
2.1.2. Überblick: Metaphernmodifikationen	490
2.1.3. Exemplarische Analyse der Metaphernmodifikation in Eph 5,2	495
2.1.4. Metaphernwiederholungen und -modifikationen in Röm 6,1–11	501
2.2. Diversifikation.....	518
2.2.1. Überblick.....	519
2.2.2. Exemplarische Analyse von Mk 12,1–12	531
2.3. Multivalenz	558
2.3.1. Überblick.....	558
2.3.2. Exemplarische Analyse von Hebr 5,7; 13,15f. und der anderen προσφέρω-Aussagen im Hebräerbrieft.....	566
2.4. Erweiterte Metapher	584
2.4.1. Überblick.....	585
2.4.2. Exemplarische Analyse von 1 Petr 2,4–8	590
2.5. Metaphernvermischung und Metapherninkonsistenz.....	609
2.5.1. Überblick: Metaphernvermischungen	610
2.5.2. Exemplarische Analyse von 1Petr 1,18f.....	615

2.5.3. Überblick: Metapherninkonsistenzen.....	632
2.5.4. Exemplarische Analyse von Hebr 10,19f.	639
2.5.5. Grenzfälle am Beispiel von Röm 3,24f.	657
2.6. <i>Topic-Vehicle</i> - und <i>Vehicle-Topic</i> -Übertragung.....	666
2.6.1. Überblick: <i>Topic-Vehicle</i> -Übertragungen	667
2.6.2. Überblick: <i>Topic-Vehicle</i> - und <i>Vehicle-Topic</i> - Übertragungen in Kombination.....	669
2.6.3. Exemplarische Analyse der synoptischen Kelchmetaphern.....	671
3. Zusammenfassung und theologische Reflexion.....	690
 Fazit und Ausblick.....	 696
 Literaturverzeichnis.....	 705
Stellenregister.....	725
Personeregister.....	740
Sachregister.....	743